



CEMBRE

STAMPANTE A TRASFERIMENTO TERMICO

MG4 MG4A MG4E

CE

UK
CA



MG4

ITALIANO

MANUALE D'USO E MANUTENZIONE
(istruzioni originali)

1.1 Descrizione

Markingenius MG4 è una stampante per la siglatura industriale studiata per offrire una elevatissima e duratura qualità di stampa del testo, ma anche di loghi, simboli elettrici, QR code ed ogni tipo di immagine vettoriale. È dotata di ribbon save system, utile funzione che permette di consumare solo il nastro necessario alla stampa.

Affidabilità e robustezza permettono di utilizzare MG4 in modo intensivo, rendendola adatta per ogni tipo di applicazione. L'ampio touch screen a bordo macchina permette una gestione facile e veloce dei progetti di stampa.

Tutti i prodotti CEMBRE della famiglia MG possono essere siglati con i fonts true type di Windows, in nero o a colori, ad altissima velocità. È possibile riprodurre cliparts, disegni, codici a barre ed immagini bitmap, anche in dimensioni molto piccole. Ogni nastro monocromatico ha un'autonomia di oltre 300.000 targhette MG-TPMF 4x10mm, calcolata con copertura totale della superficie; in funzione del tipo di supporto stampato e grazie al sistema di ottimizzazione del consumo del nastro tempi e costi di stampa possono essere ulteriormente ottimizzati e l'autonomia può aumentare sensibilmente. La scheda stampata è subito pronta per l'utilizzo poiché il pigmento del nastro si deposita sul supporto ed essicca istantaneamente.

APP Geniuspro Mobile

I progetti possono essere impostati e creati da PC con il software GENIUSPRO per la gestione delle commesse di produzione oppure, se necessario, tramite l'APP **Geniuspro Mobile** sviluppata da CEMBRE per dispositivi IOS e Android (smartphone e tablet) per le ultime modifiche in cantiere, sul quadro elettrico o a bordo macchina.

Per scaricare la app su dispositivi Android:

- Aprire Google Play Store.
- Cercare e selezionare **Geniuspro Mobile**.
- Selezionare Installa.

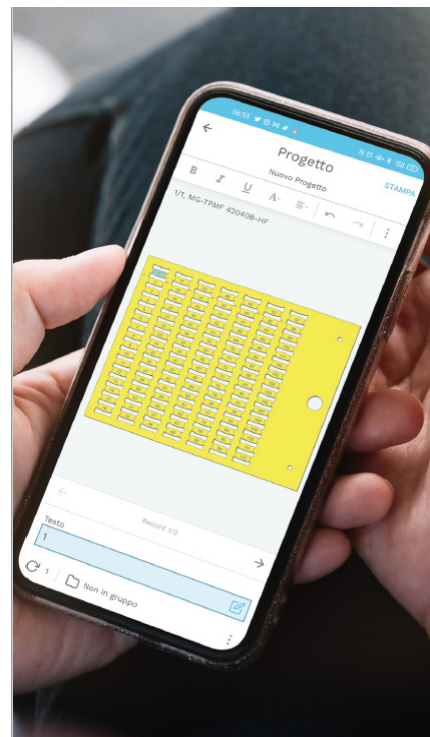
Seguire le istruzioni sullo schermo per completare la transazione e scaricare i contenuti.



Per scaricare la app su dispositivi Apple:

- Aprire l'app App Store.
- Cercare e selezionare **Geniuspro Mobile**.
- Selezionare Ottieni.

Seguire le istruzioni sullo schermo per completare la transazione e scaricare i contenuti.



1.2 Specifiche tecniche

Stampante	tipo	MG4	MG4A	MG4E
Modalità di funzionamento		stampa mediante trasferimento termico		
Tensione di alimentazione	V $\equiv$	24		
Corrente	A	3,75		
Tempo di stampa (per una scheda completa)	s	9		
Risoluzione max.	DPI	300 x 600		
Area stampabile max.	mm	140 x 110		
Temperatura di funzionamento	°C (°F)	da + 15 a + 35 (da + 59 a + 95)		
Umidità relativa (senza condensa)	%	da 30 a 80		
Dimensioni (lunghezza x larghezza x altezza)	mm (inch)	409 x 236 x 240 (16.1 x 9.3 x 9.4)		
Peso	kg (lbs)	6,1 (13.4)		
Rumore aereo (UNI EN ISO 11202)		L _{pA} < 70 dB L _{pCPeak} < 130 dB		
Requisiti minimi di sistema per l'utilizzo del software "GENIUSPRO"		PC con processore Intel® Core™ i3 di 4ª generazione, equivalente o superiore 4 Gb di memoria RAM 2 Gb di spazio disponibile su Hard Disk, risoluzione monitor 1280x1024 sistema operativo: Windows® 7, Windows® 8, Windows® 10 Windows® 11 32/64 bit		
Interfaccia connettività	tipo	Ethernet 10 / 100 Base-T Wi-Fi WLAN 802.11b/g/n 2.4 GHz USB 2.0 Hi-Speed		
Piastre di interfaccia in dotazione	tipo	MG2-PLT 991002 MG2-QTB 991011 MG2-PWC 991000	MG2-PLT 991002 MG2-QTB 991011 MG2-PTM 991010	MG2-PLT 991002 MG2-QTB 991011 MG2-PTD 991007
Nastro di stampa (øe x øi x larghezza)	mm	28 x 53 x 120		
Modulo Wi-Fi				
Banda di frequenza	GHz	2,400 - 2,483		
Massima potenza in uscita	mW	100		
Alimentatore		GST90A24		
Potenza	W	90		
Input: Tensione di alimentazione	V~	100 - 240		
Frequenza	Hz	50 / 60		
Corrente	A	0,6 (230 V) - 1,3 (115 V)		
Output: Tensione	V $\equiv$	24		
Corrente	A	3,75 max.		
Peso	kg	0,45		
Cavo di alimentazione	tipo	EU	USA/CAN	UK

Marchi di fabbrica: Windows 7®, 8®, 10®, 11® sono marchi depositati di Microsoft Corporation.

1.3 Avvertenze

In questa documentazione, le informazioni e avvertenze importanti sono contrassegnate nel seguente modo:

**Pericolo!**

Segnala un pericolo per l'operatore causato da tensione elettrica.

**Attenzione!**

Segnala un possibile danno a cose o una perdita di qualità.

**Nota!**

Consigli per agevolare lo svolgimento del lavoro o segnalazione di fasi operative importanti.

1.4 Uso conforme

- Il dispositivo è stato prodotto secondo lo stato dell'arte attuale e le regole e norme tecniche di sicurezza comunemente riconosciute. Ciononostante, durante il suo utilizzo non è possibile escludere completamente i rischi per l'incolumità fisica e la vita dell'utente o di terze persone, nonché i danni al dispositivo e ad altri beni materiali.
- Il dispositivo può essere utilizzato solo in perfette condizioni tecniche, conformemente allo scopo previsto, con la giusta consapevolezza della sicurezza e dei pericoli e nel rispetto delle istruzioni.
- Il dispositivo è destinato esclusivamente alla stampa su materiali idonei omologati dal produttore. Ogni utilizzo diverso o eccedente è considerato non conforme. Il produttore/fornitore non risponde dei danni derivanti da un uso improprio; il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.
- Il concetto di uso conforme comprende anche l'osservanza delle istruzioni, incluse le raccomandazioni/norme per la manutenzione fornite dal produttore.

1.5 Avvertenze di sicurezza

- Il dispositivo è progettato per essere alimentato tramite:
 - alimentatore fornito in dotazione collegato a reti elettriche con tensione da 100 V a 240 V, 50 / 60 Hz.
 - batteria ricaricabile CEMBRE da 18 V (accessorio a richiesta).
- Utilizzare solamente l'alimentatore cod. 6971120 fornito in dotazione, in caso di guasto o sostituzione rivolgersi a CEMBRE.
- Spegner tutti i dispositivi interessati (computer, stampanti, accessori) prima di scollegare i cavi.
- Il dispositivo può essere utilizzato solo in un ambiente asciutto e in assenza di umidità (spruzzi d'acqua, nebbia, ecc.).
- Non utilizzare il dispositivo in atmosfera potenzialmente esplosiva.
- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di linee ad alta tensione.
- Il dispositivo o le sue parti possono riscaldarsi durante la stampa.
- Non toccare durante il funzionamento e attendere il raffreddamento prima di un cambio di materiale o dello smontaggio.
- Eseguire solo le azioni descritte in queste istruzioni per l'uso.
Ulteriori lavori possono essere eseguiti solo da personale formato o da tecnici dell'assistenza.
- Interventi inadeguati su gruppi elettronici e sul relativo software possono causare guasti.
- Anche altre operazioni improprie o modifiche del dispositivo possono compromettere la sicurezza del funzionamento.
- Le operazioni di assistenza tecnica devono essere sempre effettuate da personale qualificato, dotato delle conoscenze tecniche e degli strumenti necessari per l'esecuzione dei lavori richiesti.

1.6 Estrazione dall'imballo e installazione del dispositivo

- Estrarre il contenuto dalla scatola.
- Controllare che la stampante non abbia subito danni durante il trasporto.
- Controllare che la fornitura sia completa.
- Sistemare la stampante su una base d'appoggio piana.

Contenuto della confezione (Fig. 1):

- A** – Stampante base MG4 Plug & Play.
- B** – Cavo USB.
- C** – Cavo di alimentazione (differente in base alla versione).
- D** – Alimentatore GST90A24-P1M cod. 6971120.
- E** – Chiavetta USB "FD-GENIUSPRO" contenente il software "GENIUSPRO" (comprensivo di licenze attivabili nell'area riservata all'indirizzo www.cembre.com) e manuale d'uso.
- F** – Piastra di interfaccia MG2-PLT 991002 per siglare targhette, etichette, targhe e prodotti serie FLAT.
- G** – Piastra di interfaccia MG2-QTB 991011 per siglare targhette tipo MG-CPM-01, -02, -03, -04, -07, -11
- H** – Piastra di interfaccia MG2-PWC 991000 per siglare targhette tipo MG-TPM...
- I** – Piastra di interfaccia MG2-PTM 991010 per siglare targhette tipo MG-TDM, MG-TDMO
- L** – Piastra di interfaccia MG2-PTD 991007 per siglare targhette tipo MG-TDM 6 steli
- M** – Nastro di stampa nero MG2-ETR 991600.
- N** – Supporto in cartone MG2-CRB 991654 per il riavvolgimento del nastro di stampa.

Accessori a richiesta:

- O** – ASC55-EU Caricabatterie 220-240 V / 50-60 Hz con spina EU
- ASC55-UK Caricabatterie 220-240 V / 50-60 Hz con spina UK
- ASC55-USA/CA Caricabatterie 115 V / 60 Hz con spina USA
- ASC55-AUS/NZ Caricabatterie 220-240 V / 50-60 Hz con spina AUS
- P** – CB1820L Batteria ricaricabile 18V - 2,0 Ah Li-Ion
- CB1852L Batteria ricaricabile 18V - 5.2 Ah Li-Ion



Nota!

Conservare l'imballo originale per i successivi trasporti.

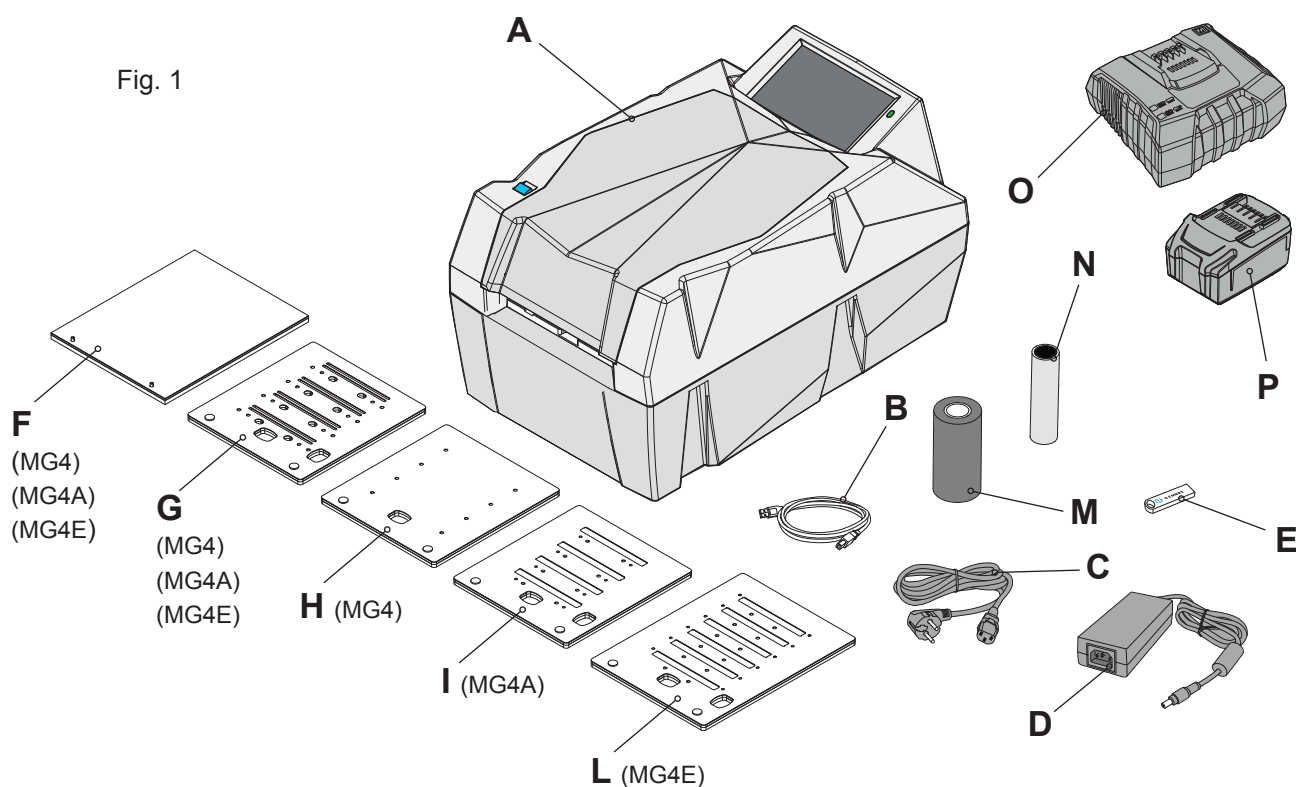


Attenzione!

Acqua e umidità danneggiano il dispositivo e i materiali di stampa.

La stampante deve essere installata solo in luoghi asciutti e al riparo dagli spruzzi d'acqua.

Fig. 1



2.1 Panoramica del dispositivo

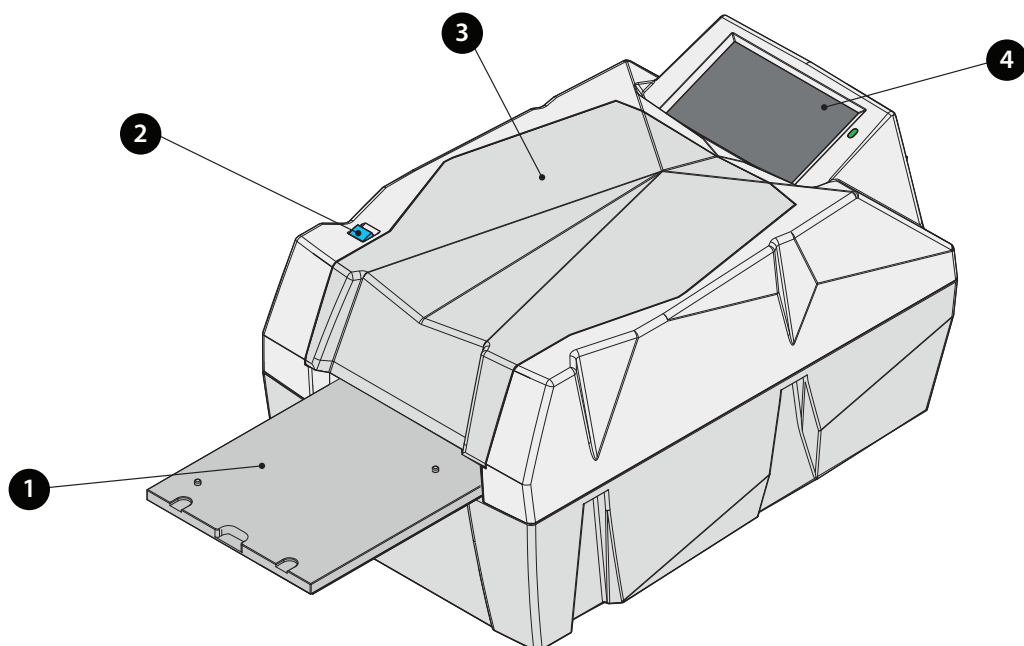


Fig. 2a

- 1 Carrello mobile
- 2 Pulsante apertura/chiusura carrello di caricamento scheda.
- 3 Copertura superiore
- 4 Display touch LCD 5 pollici
- 5 Coperchio di protezione contatti batteria
- 6 Pulsante sblocco batteria
- 7 Interruttore ON/OFF
- 8 Presa ethernet 10/100 Base-T
- 9 Presa USB Tipo A
- 10 Presa USB Tipo B
- 11 Presa collegamento alimentatore

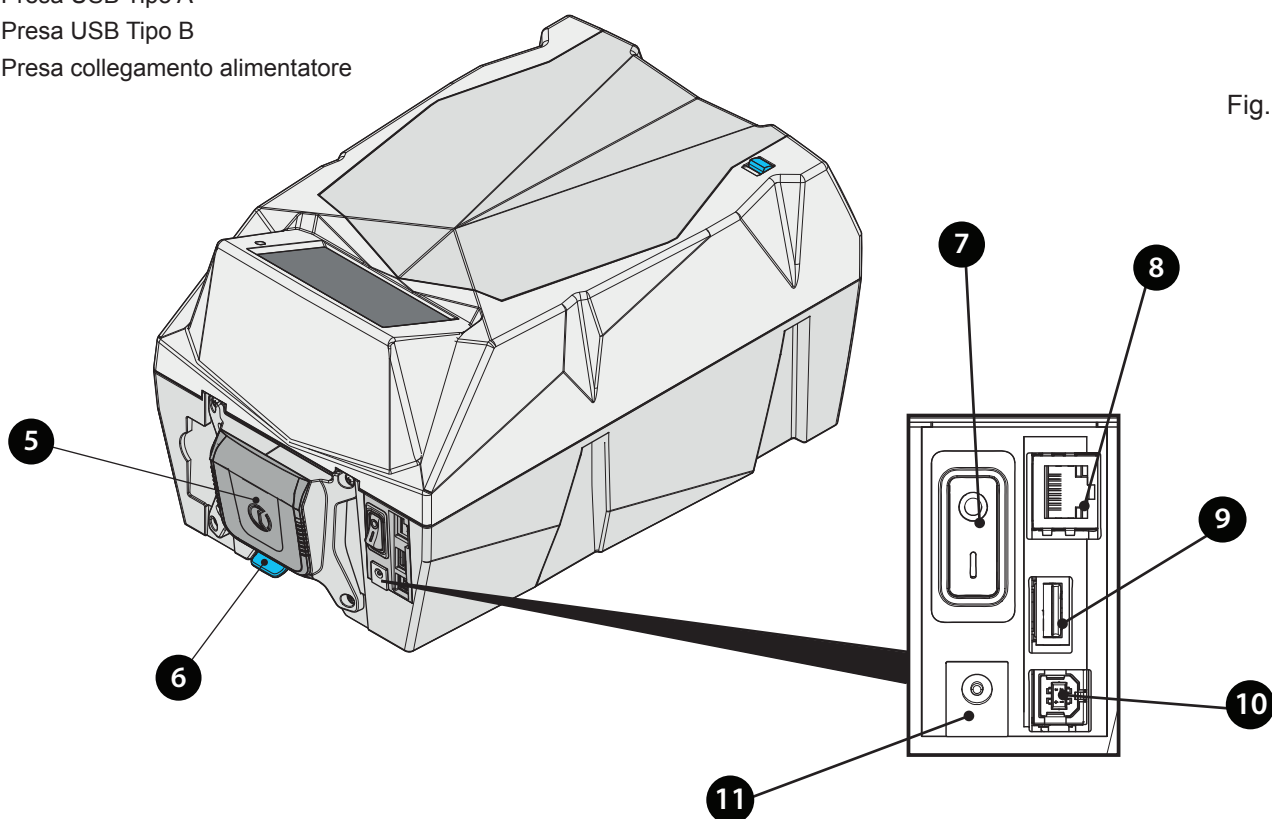


Fig. 2b

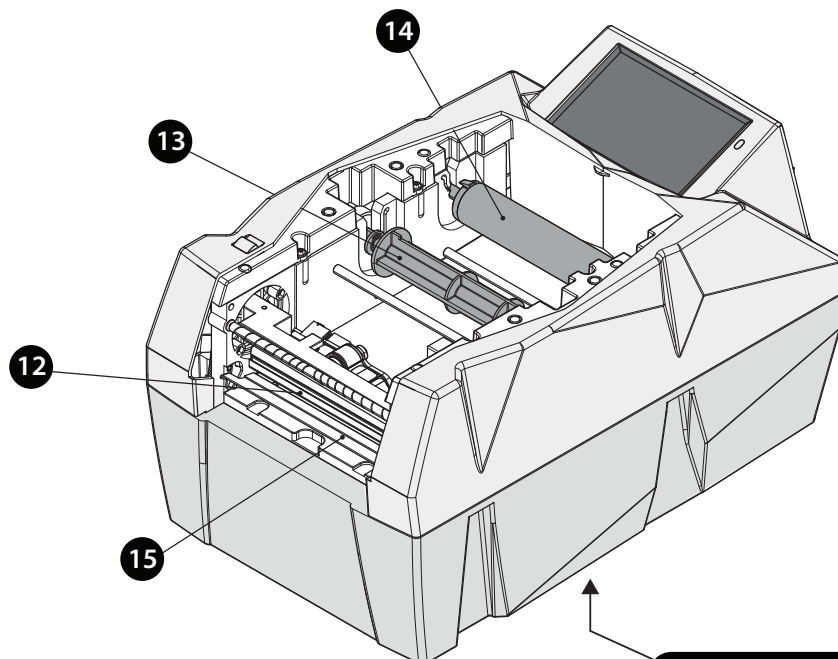


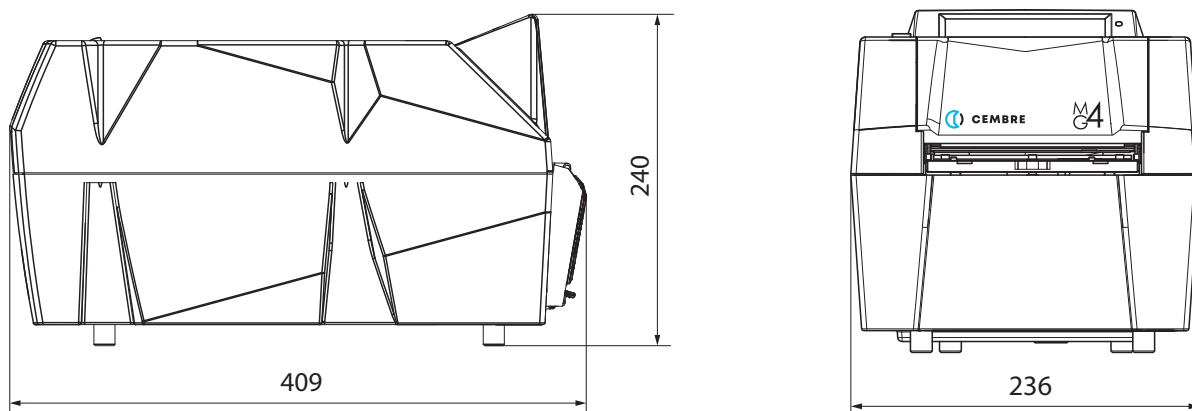
Fig. 2c

- 12 Testina di stampa
- 13 Rullo di riavvolgimento nastro
- 14 Rullo frizionato di svolgimento nastro
- 15 Deflettore
- 16 Etichetta dati



2.1.1 Ingombri (mm)

Fig. 3



2.2 Collegamento del dispositivo

Le interfacce e i collegamenti di serie sono illustrati al § 2.1.

2.2.1 Alimentazione da rete elettrica e accensione

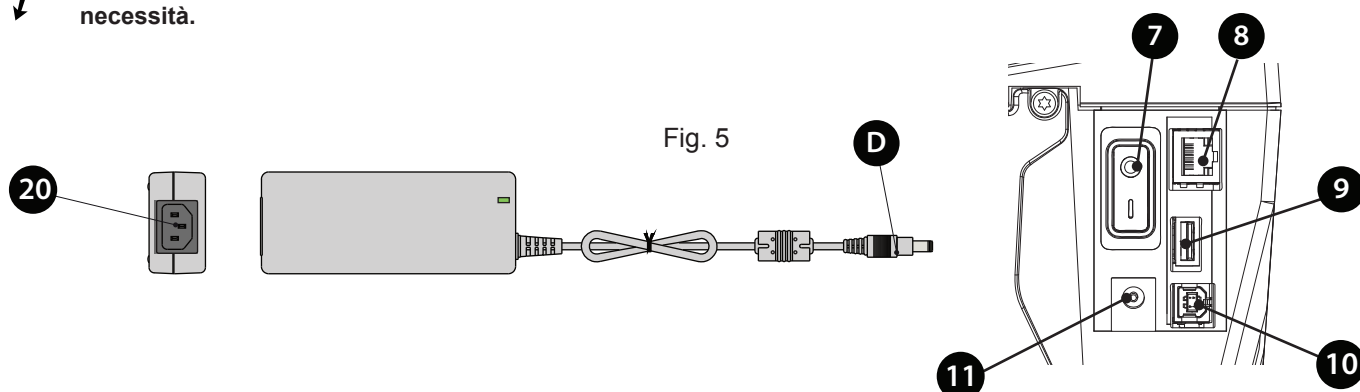
La stampante è provvista di un alimentatore ad ampio spettro. Il funzionamento con una tensione di rete di 230 V / 50 Hz o 115 V / 60 Hz è possibile senza alcun intervento sul dispositivo.

- ▶ Accertarsi che la stampante sia spenta prima di effettuare il collegamento, interruttore (7) in posizione 0 (Fig. 5).
- ▶ Collegare il connettore (D) dell'alimentatore alla presa (11) posta sul retro della stampante.
- ▶ Collegare il cavo di alimentazione al connettore (20) dell'alimentatore e ad una presa elettrica.
- ▶ Premere l'interruttore (7) in posizione I per accendere la stampante, dopo un breve ciclo di test comparirà sul display la schermata iniziale (Rif. al § 3.1).



Collegare l'alimentatore solo a prese elettriche con contatto di messa a terra di protezione.

La presa elettrica deve trovarsi vicino alla stampante ed essere sempre facilmente accessibile in caso di necessità.



2.2.2 Alimentazione tramite batteria

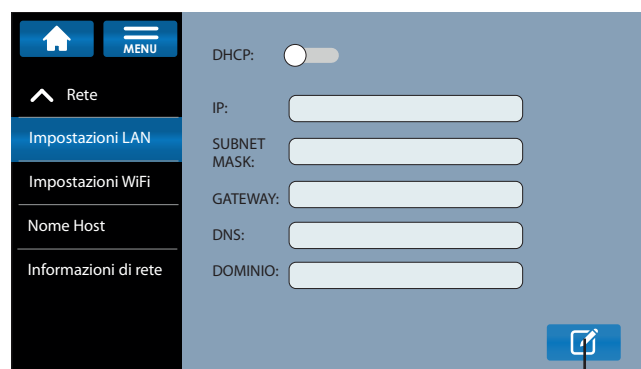
La stampante può essere alimentata anche tramite batteria specifica, senza collegamento alla rete elettrica (Rif. al § 7).

2.2.3 Collegamento diretto ad un computer

- ▶ Collegare il cavo USB proveniente dal PC al connettore (10) posto sul retro della stampante quindi procedere all'installazione. La stampante verrà installata automaticamente e sarà visibile nel Pannello di controllo, Dispositivi e Stampanti del PC.

2.2.4 Collegamento tramite rete LAN

- ▶ Collegare il cavo proveniente dalla rete alla presa Ethernet (8) posto sul retro della stampante.
- ▶ Da display MG4 selezionare: Impostazioni > Rete > Impostazioni LAN.
- ▶ Cliccare sul pulsante MODIFICA (attivare DHCP se si desidera utilizzare questo protocollo di assegnazione automatica degli indirizzi IP, altrimenti disattivarlo ed inserire manualmente l'indirizzo IP).

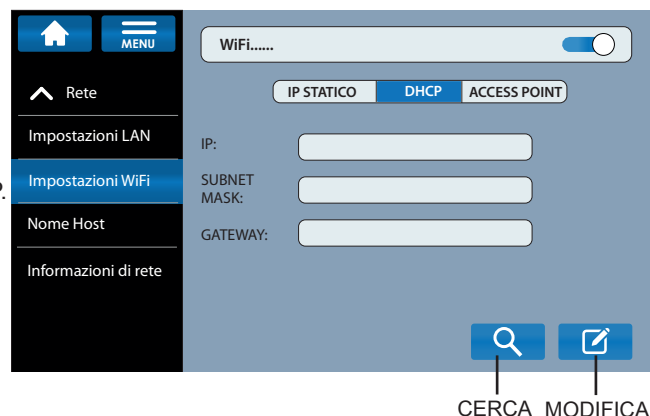


- #### 2.2.4.1
- ▶ Da PC aggiungere la stampante come dispositivo TCP/IP, impostando l'indirizzo IP mostrato sul display MG4, oppure l'hostname (default = MG4-"matricola stampante" es. MG4-20AA001).

- ▶ Selezionare Cembre S.P.A. nella colonna Produttore, e poi il driver MG4 nella colonna Stampanti. Cliccare "Avanti" per terminare l'installazione.

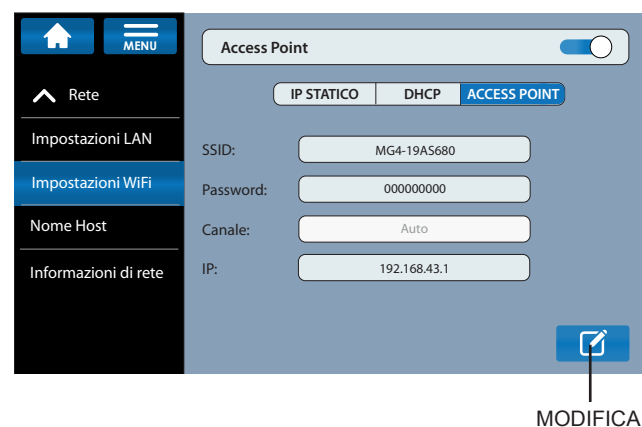
2.2.5 Collegamento tramite rete wireless

- Da display MG4 selezionare:
Impostazioni ▷ Rete ▷ Impostazioni Wi-Fi.
- Cliccare sul pulsante MODIFICA e selezionare DHCP.
- Cliccare sul pulsante CERCA, selezionare la rete Wi-Fi desiderata e inserire la relativa password.
- Procedere come descritto al § 2.2.4.1.



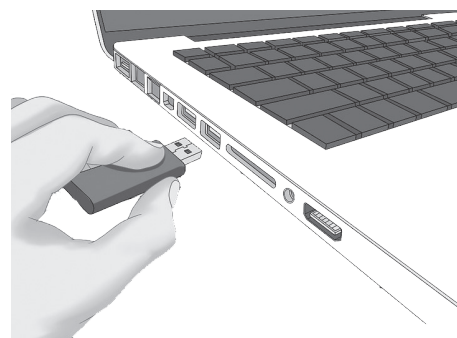
2.2.6 Collegamento tramite Access Point

- Da display MG4 selezionare: Impostazioni ▷ Rete ▷ Impostazioni Wi-Fi
- Attivare il pulsante in alto a destra
- Cliccare sul pulsante MODIFICA e selezionare ACCESS POINT .
- Selezionare dal dispositivo la rete SSID generata da MG4, inserire la password, oppure in "Informazioni di rete" scansionare il QR Code generato. Se necessario impostare un canale dedicato.
- Procedere come descritto al § 2.2.4.1.



2.2.7 Installazione del software operativo "GENIUSPRO"

- La chiavetta USB (FD-GENIUSPRO) contiene il software operativo "GENIUSPRO" ed i driver necessari al funzionamento della stampante. Eventuali aggiornamenti del software "GENIUSPRO" sono scaricabili dal sito www.cembre.com.
- Inserire la chiavetta USB nella porta USB del computer e procedere all'installazione di "GENIUSPRO" attraverso il file di SETUP.



2.2.8 Connessione alla app GENIUSPRO MOBILE

- Installare l'app GENIUSPRO MOBILE sul proprio dispositivo mobile Android o iOS (Rif. al § 1.1).
- Abbinare MG4 alla app tramite Access point (procedere come descritto al § 2.2.6) o tramite rete WiFi (procedere come descritto al § 2.2.5, il dispositivo mobile deve essere collegato alla stessa rete WiFi connessa ad MG4).
- Aprire l'app GENIUSPRO MOBILE, cliccare su STAMPANTI ▷ AGGIUNGI STAMPANTE.
- Entrare nel menu "Informazioni di rete" di MG4 e inquadrare il QR Code che appare sul display in modo da abbinare MG4.



10 3 Display touch screen

Con il display touch screen l'utente può controllare il funzionamento della stampante, ad esempio:

- Gestire la coda di stampa, interrompere, proseguire o annullare i lavori.
- Impostare i parametri di stampa, effettuare una diagnostica delle funzioni principali, configurazione delle interfacce, lingua e ora.

Le impostazioni eseguite sul display touch screen servono alla configurazione di base della stampante.

Le impostazioni di stampa sono già configurate per il corretto utilizzo e sono protette dal PIN di sicurezza: 0000



Nota!

In caso di standby (schermo nero) è sufficiente un tocco sullo schermo per ripristinare il funzionamento.

3.1 Schermata iniziale



Fig. 6

Il display touch screen si aziona con una pressione leggera del dito:

- Per aprire un menù o selezionare una voce di menù, toccare brevemente il simbolo corrispondente.
- Per scorrere gli elenchi trascinare il dito sul display verso l'alto o verso il basso destra o sinistra.
- Simboli principali riscontrabili nei menù:

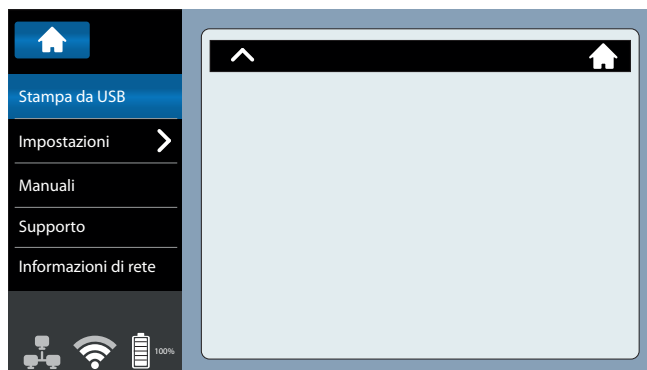
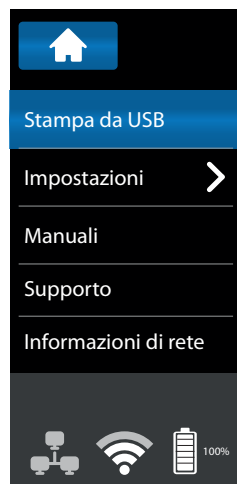
	Passaggio al menù interno o ritorno al menù precedente		Conferma della scelta
	Interruzione del lavoro di stampa		Ritorno alla schermata iniziale
	Apertura carrello o prosecuzione del lavoro di stampa		Stampa immediata
	Uscita dall'impostazione senza salvataggio		Chiusura carrello

Tabella 1 Simboli principali

In determinate configurazioni software o hardware compaiono ulteriori simboli nella schermata iniziale.

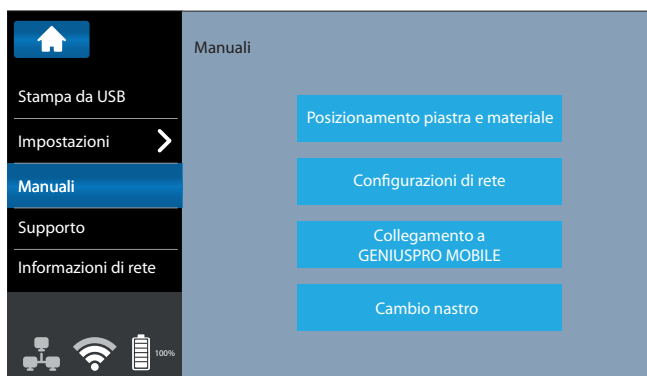
Le impostazioni di base sono configurate e protette da PIN di sicurezza: 0000

menù principale

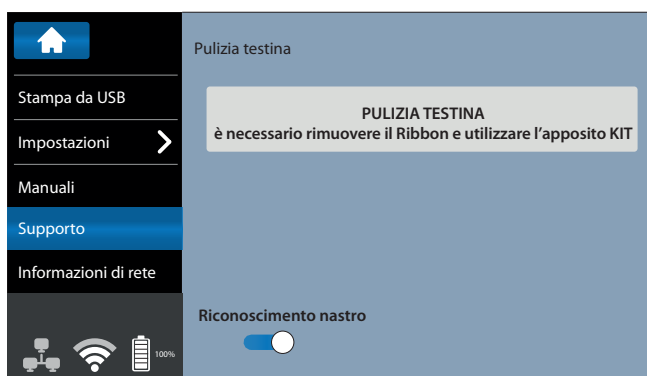


Stampa di un lavoro tramite chiavetta USB inserita nella porta (9) sul retro della stampante.

referirsi a pagina 12



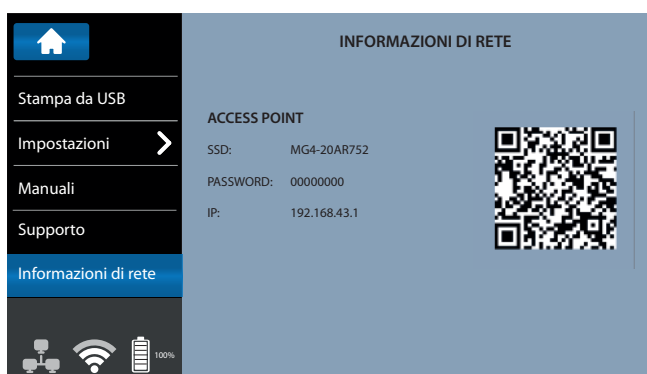
Istruzioni di base per effettuare le operazioni principali.



Avvio fase per pulizia della testina di stampa.

È necessario richiedere il KIT PULIZIA MG2-CKP 991670

È consigliabile disabilitare "Riconoscimento nastro" con l'uso di nastri colorati.



Impostazioni di rete per collegamento Wifi o Access point. Scansionare il QR Code per acquisire automaticamente le impostazioni.

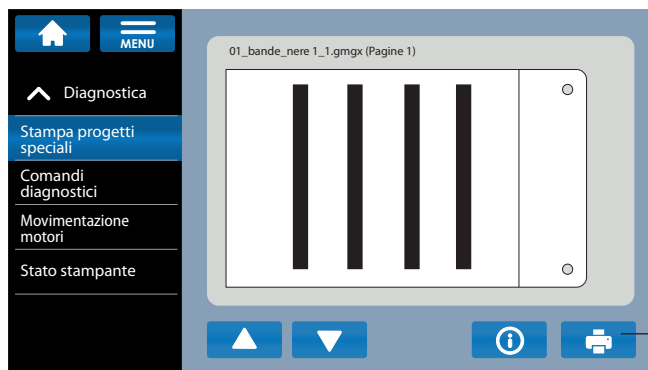
menù impostazioni



riferirsi a pagina 13

Stampe totali: 75	
Tipo	Stampe effettuate
41090N	27
41390N	23
47091N	10
40092	4

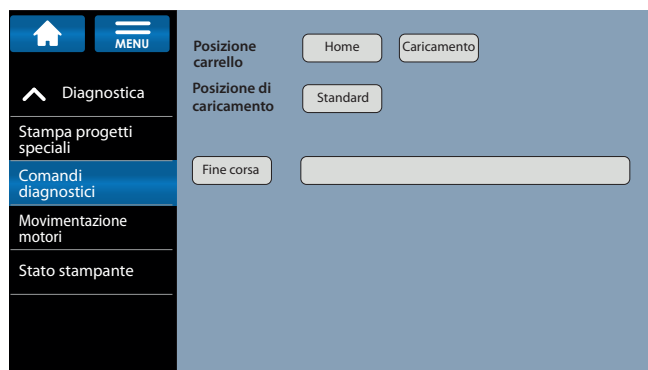
Cronologia dei lavori di stampa effettuati.



Verifica la qualità di stampa:

- test bande nere
- test allineamento.

caricare una scheda sul carrello e premere il tasto stampa



Comandi per verificare il corretto funzionamento delle funzioni principali.



Verifica del corretto movimento dei motori (premere ◀ o ▶ per verificare il movimento)



Reset

Fine corsa	Descrizione	Valore
01	TESTINA ALTA	1
02	POSIZIONE CARRELLO HOME	0
03	MOVIMENTO CARRELLO	1
04	PRESENZA NASTRO STAMPA	1

Panoramica generale sulle impostazioni della stampante

0 = falso

1 = vero

menù impostazioni



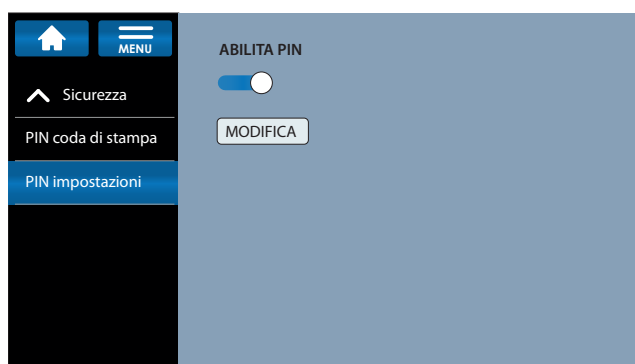
riferirsi a pagina 14



Tramite chiavetta USB, caricamento nella stampante della libreria aggiornata dei prodotti CEMBRE stampabili (file GENIUSPRO Media Library scaricabile da www.cembre.com sezione ASSISTENZA)



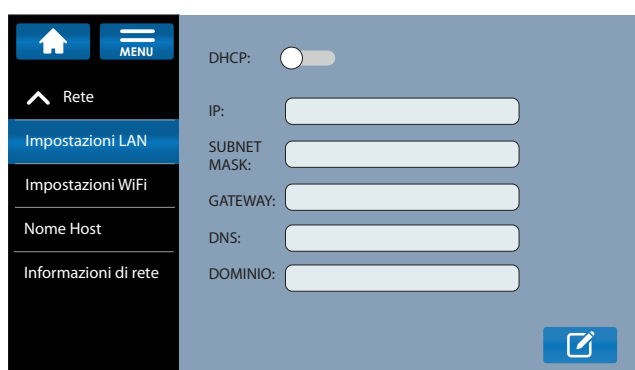
Tramite chiavetta USB, caricamento di un aggiornamento firmware (scaricabile da www.cembre.com sezione ASSISTENZA)



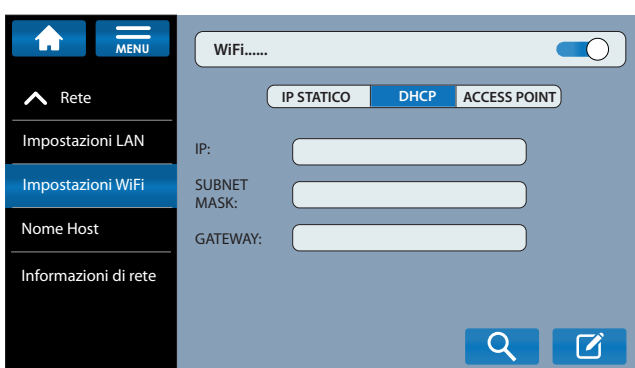
Impostazione di una password per gestire la coda di stampa.

Impostazione di una password per gestire le preferenze del menù.

PIN: 0000



Impostazione per il collegamento ad un rete LAN. Premere  per inserire i dati richiesti o per abilitare modalità DHCP.

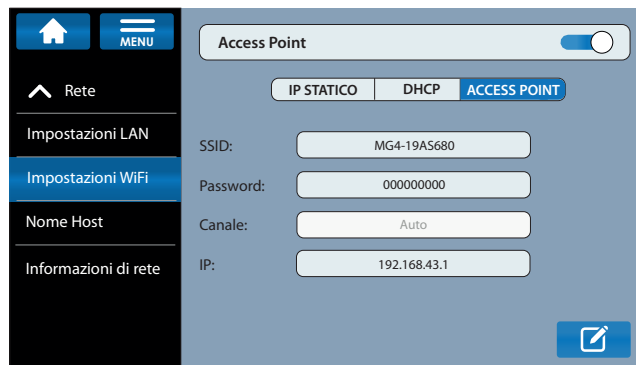


Impostazione per il collegamento ad una rete Wi-Fi o come Access point.

Abilitare la funzione in alto a destra

Premere  per scegliere l'impostazione e inserire dati richiesti

Premere  per cercare reti wireless nei dintorni.

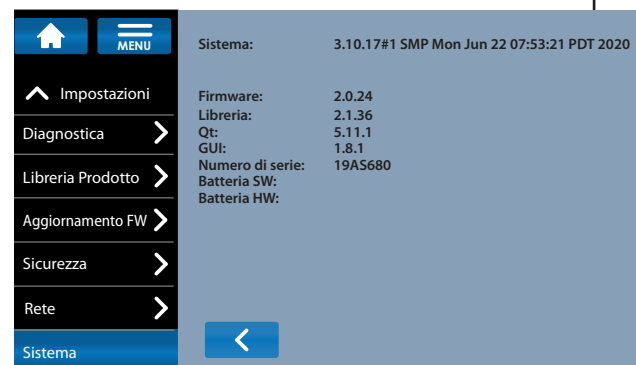


in ACCESS POINT è possibile definire un CANALE WIFI specifico. Se necessario, premere  per definire il valore

menù impostazioni



impostazione di:
lingua dei menù
data / ora
standby schermo (minuti)
Timer pin (minuti)
standby lavoro.



Informazioni su:
sistema operativo
versione firmware
N di serie della stampante

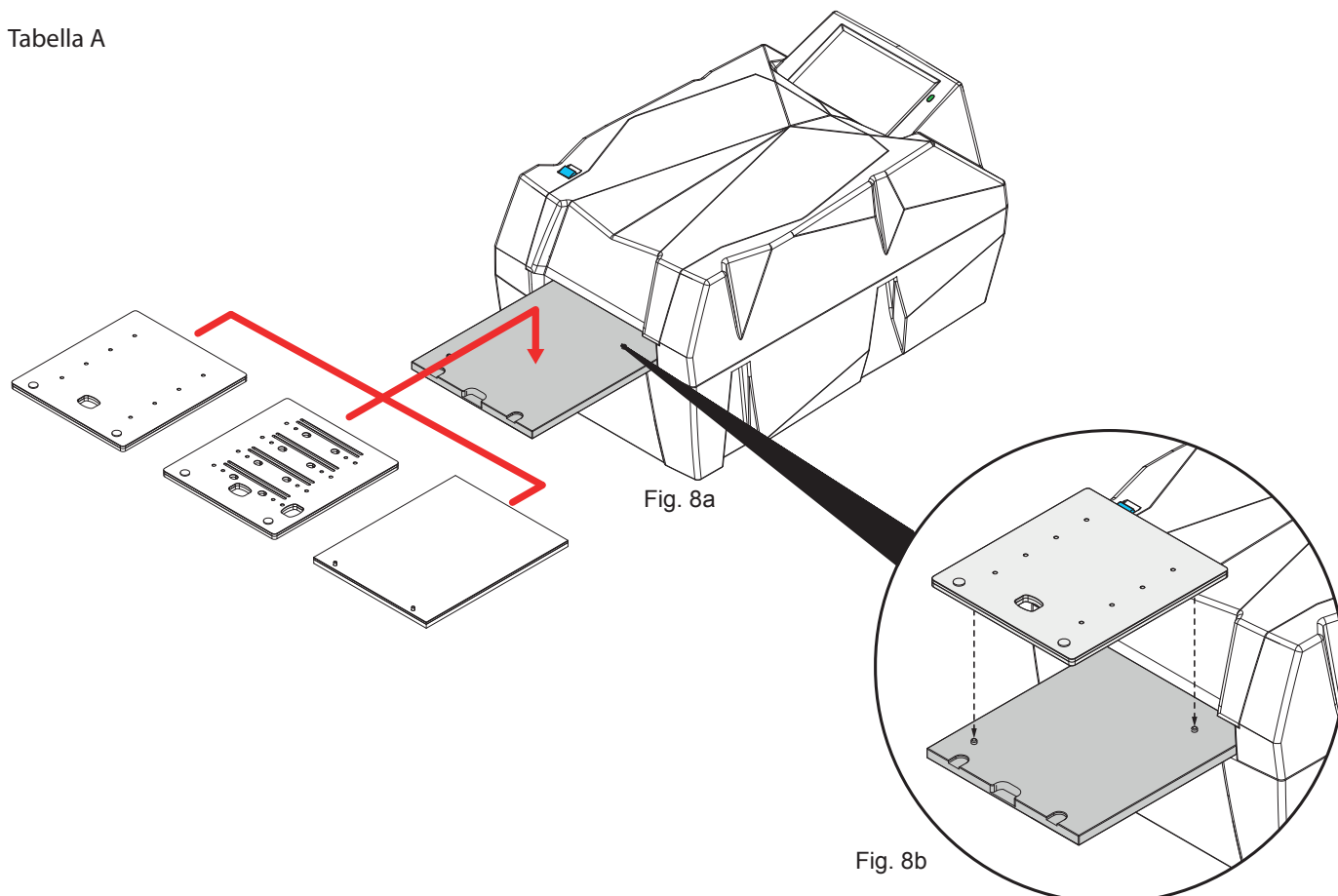
4.1 Posizionamento della piastra di interfaccia.

Per mantenere in posizione corretta le schede di stampa sul carrello di caricamento è necessario dotare quest'ultimo di una specifica piastra di interfaccia (Fig. 8a):

- Scegliere la piastra di interfaccia adatta al prodotto da siglare (Rif. alla tabella A).
- Appoggiare correttamente la piastra di interfaccia (Fig. 8b) sul carrello mobile in modo che le due spine di riferimento vadano ad inserirsi nei corrispondenti fori sotto la piastra.

PRODOTTO DA SIGLARE:		Piastra di interfaccia				
		MG2-PLT	MG2-PWC	MG2-QTB	MG2-PTM	MG2-PTD
MG-TPMF	Targhette segnacavo per tubetti	•				
MG-TPM	Targhette segnacavo per tubetti		•			
MG-TDM	Targhette segnacavo senza tubetti				•	
MG-TDMO	Targhette segnacavo aperte senza tubetti				•	•
MG-ETF	Targhette segnacavo a fascetta	•				
MG-KMP	Segnacavo adesivi	•				
MG-CPM	Targhette per morsetti			•		
MG-CPMF	Strisce per morsetti	•				
MG-VYB	Etichette per morsetti	•				
MG-SPM	Targhette per contattori e componenti			•		
MG-TAP	Targhette per cavi e componenti	•				
MG-PTS	Targhette per pulsanti	•				
MG-TAPW	Targhette per cavi e componenti	•				
MG-TAR	Targhette per cavi e componenti	•				
MG-DOG	Targhette per cavi e componenti	•				
MG-TAA	Targhette adesive per componenti	•				
MG-VYT	Etichette adesive per componenti	•				
MG-VCT	Etichette adesive per componenti	•				
MG-PYT	Etichette adesive per componenti	•				
MG-SAT	Etichette di sicurezza	•				
MG-PLC	Targhette per PLC	•				
MG-17.5	Targhette ed etichette modulari	•				
MG-VRT	Targhe quadro	•				
MG-SIGNS	Targhe ed etichette di segnalazione quadro	•				

Tabella A



4.2 Cambio del nastro di stampa (ribbon)

Per facilitare l'operazione di svolgimento del nastro consigliamo di far rientrare il carrello mobile (5);

- Togliere la copertura superiore (3) (Fig. 9a).
- Ruotare completamente verso il basso il deflettore anteriore (15) (Fig. 9b).
- Estrarre il rullo di riavvolgimento (13) sganciandolo e alzandolo, infilare a fondo il supporto di cartone (M) fornito in dotazione (Fig. 9c).
- Estrarre il rullo frizionato (14) sganciandolo e alzandolo, infilare a fondo il nastro di stampa allineando l'asola con la spina di riferimento del rullo (Fig. 9c).
- Srotolare il nastro facendolo passare sotto la guida posteriore (18) (Fig. 9) quindi sotto la testa di stampa (20) fino alla sua fuoriuscita dal lato opposto (Fig. 9d).
- Tirare ulteriormente il nastro passando sopra la guida anteriore (19) (Fig. 9)
- Con del nastro adesivo fissare l'estremità del nastro di stampa sul supporto di cartone del rullo (13). Consigliamo di arrotolare perfettamente per alcuni giri il nastro di stampa sul supporto di cartone per ottenere un corretto riavvolgimento.
- Bloccare quindi il rullo frizionato (14) spingendolo a fondo all'interno delle sue sedi (Fig. 9d).
- Bloccare il rullo di riavvolgimento (13) in sede spingendolo a fondo in modo che il nastro sia ben teso (Fig. 9d).
- Ruotare completamente verso l'alto il deflettore anteriore (15).
- Riposizionare la copertura superiore (3).



Attenzione!

Assicurarsi che il deflettore sia ruotato completamente verso l'alto

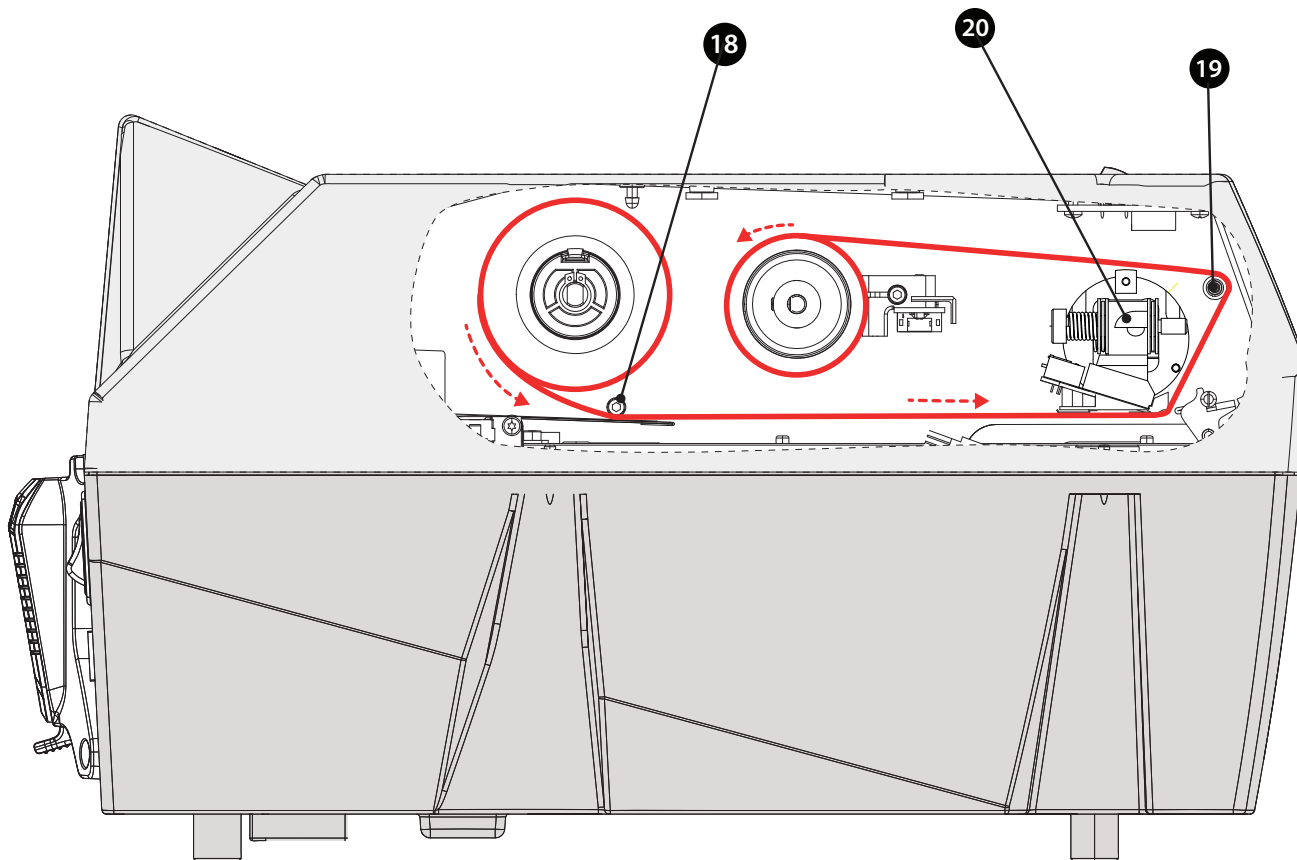
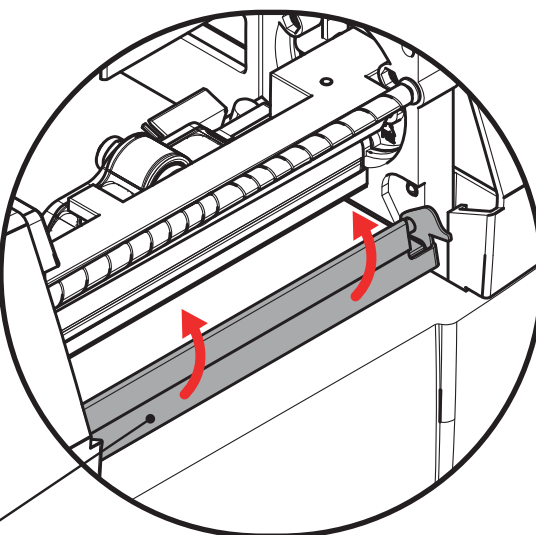
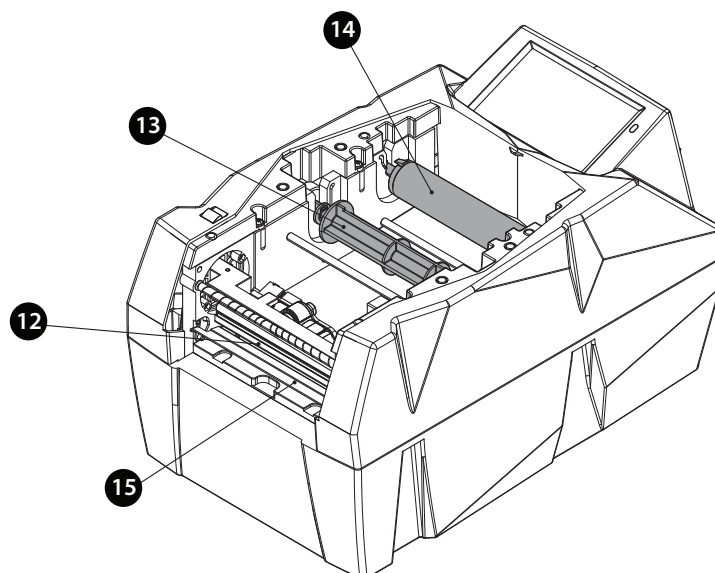
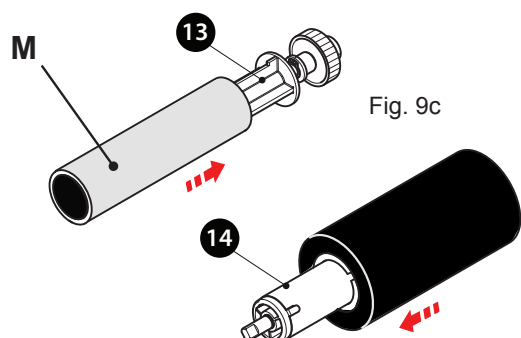
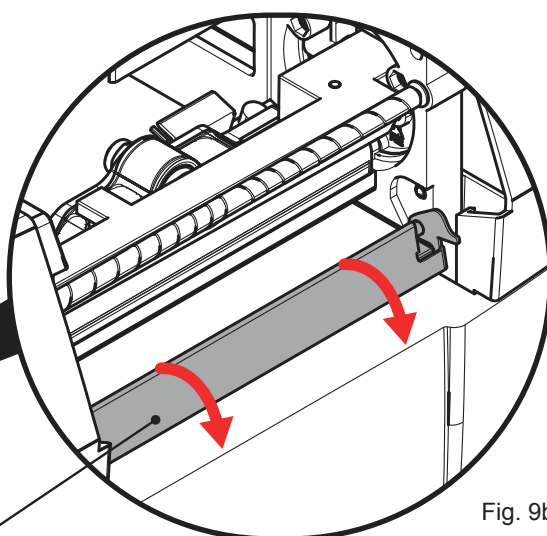
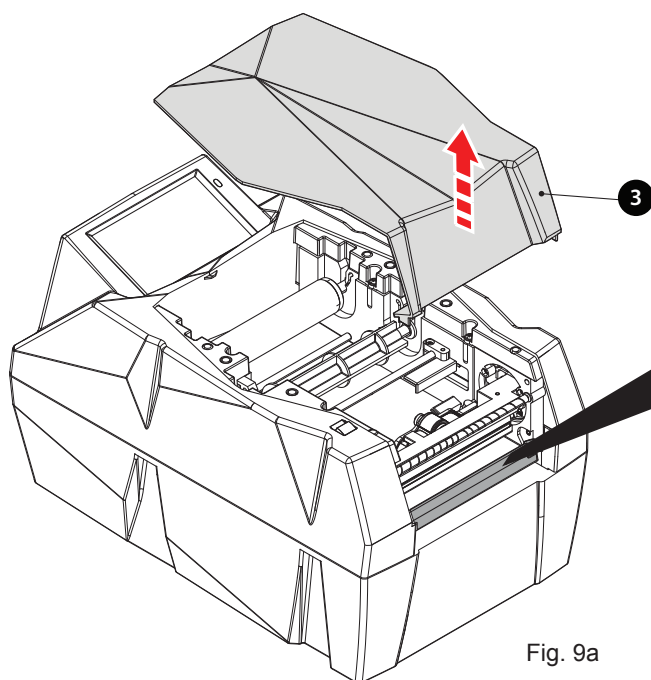


Fig. 9 Percorso del nastro di stampa



**Attenzione!**

Mantenere le mani lontane dalla zona del caricatore durante l'operazione di stampa.
La stampante non si avvia se la protezione (3) non è correttamente posizionata.

**Nota!**

Per ottenere i migliori risultati di stampa è consigliabile attenersi alle seguenti regole:

- Utilizzare solamente materiali di consumo (schede, nastri di stampa ecc.) originali CEMBRE.
- Maneggiare con cura le schede una volta estratte dalla confezione ed evitare di toccare l'area di stampa con le dita.
- Prima della stampa controllare sempre la pulizia delle schede onde evitare la presenza di sporco o di residui vari; eventualmente pulire la superficie di stampa con un panno morbido.
- Tenere le schede da stampare all'interno delle loro confezioni in un luogo asciutto e pulito.
- Quando si stampano schede già parzialmente utilizzate assicurarsi che non ci siano bave sporgenti lungo i bordi di tranciatura o targhette rivolte verso l'alto che potrebbero danneggiare la testa di stampa.
- Quando si stampano schede già parzialmente utilizzate assicurarsi di lanciare il file di stampa opportunamente modificato sul numero di targhette effettivamente presenti sulla scheda; lanciare una stampa completa inserendo una scheda parzialmente utilizzata potrebbe danneggiare irreparabilmente la testa di stampa.

5.1 Operazione di stampa

Caricare manualmente una scheda sulla piastra di interfaccia in modo da bloccarne il movimento; i piedini di riscontro sotto la scheda dovranno coincidere con i fori presenti sulla piastra e gli steli laterali dovranno essere rivolti verso l'interno della stampante (Fig. 10).

Dopo aver elaborato il lavoro di stampa tramite software GENIUSPRO, lanciare la stampa.

La procedura di stampa prevede le seguenti fasi operative:

1. Movimento del carrello mobile (1) verso l'interno della stampante.
2. Stampa della scheda con conseguente fuoriuscita del carrello (1).
3. Prelievo manuale della scheda stampata dalla piastra (Fig. 11).

Procedere quindi al distacco manuale delle targhette dalla scheda.

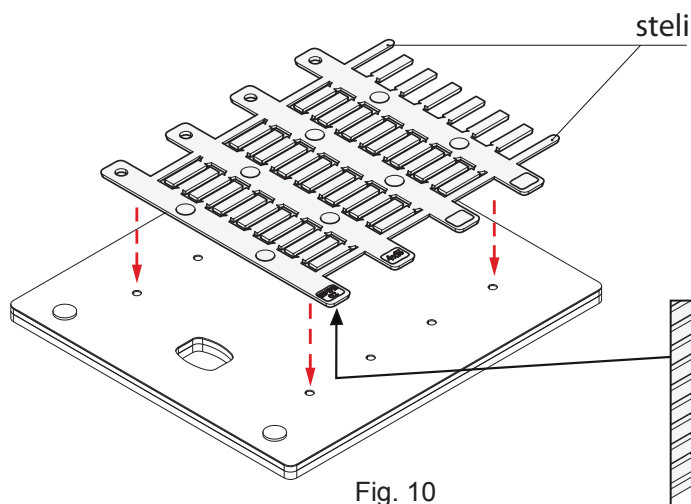


Fig. 10

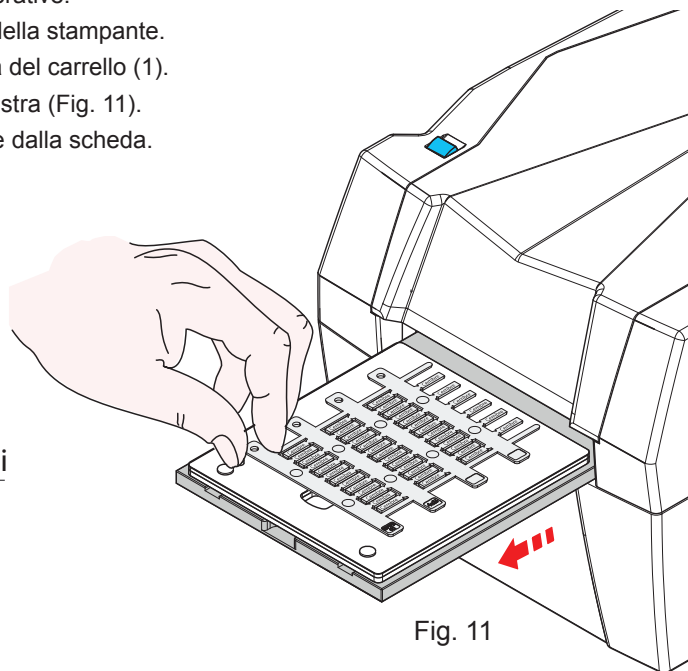
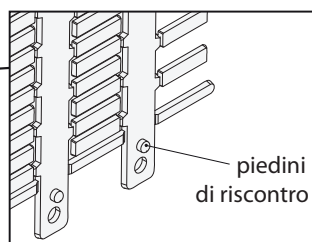


Fig. 11



6.1 Avvertenze per la pulizia



Pericolo!

- **Scollegare la stampante dalla rete elettrica prima di ogni operazione di manutenzione.**

La stampante richiede solo un minimo di cura. È però importante eseguire una pulizia regolare della testina di stampa termica. Questo garantisce una qualità di stampa uniformemente buona e contribuisce in misura determinante a prevenire un'usura precoce della testina di stampa. Per il resto la manutenzione si limita a una pulizia mensile del dispositivo.



Attenzione!

Danneggiamento della stampante causato da una pulizia con prodotti aggressivi!

Per la pulizia delle superfici esterne o dei gruppi costruttivi non utilizzare prodotti abrasivi o solventi.

- Rimuovere la polvere e i residui di stampa nella zona di stampa nel caricatore con un pennello morbido.
- Pulire le superfici esterne con un detergente neutro.

6.2 Pulizia della testina di stampa

Intervallo di pulizia: dopo ogni sostituzione del rotolo di nastro o all'occorrenza.

Durante la stampa, sulla testina possono accumularsi impurità che compromettono la qualità di stampa.



Attenzione!

Danneggiamento della testina di stampa!

Non utilizzare oggetti duri o abrasivi per la pulizia della testina di stampa.

Non toccare lo strato protettivo in vetro della testina di stampa.



Attenzione!

Pericolo di lesioni causate dal calore della testina di stampa.

Prima della pulizia accertarsi che la testina di stampa si sia raffreddata.

- Rimuovere il nastro dalla stampante.
- Pulire la testina di stampa con un apposito stick o con un bastoncino d'ovatta imbevuto di alcool puro.
- Fare asciugare la testina di stampa per 2-3 minuti.

Consigliamo l'utilizzo del KIT di pulizia 991673.

7.1 Inserimento ed estrazione della batteria

**Attenzione!**

- ▶ Utilizzare solo batterie indicate dal costruttore. Rischio di incendio o esplosione in caso di sostituzione della batteria con una di tipo errato.
- ▶ Ricaricare le batterie solo con il caricatore indicato dal costruttore.
- ▶ Proteggere le batterie dall'acqua e dall'umidità!
- ▶ Non esporre le batterie al fuoco!
- ▶ Non aprire le batterie!
- ▶ Non toccare o mettere in cortocircuito i contatti delle batterie! Tenere lontano la batteria da oggetti metallici che possono creare un collegamento tra i contatti.
- ▶ Non utilizzare batterie difettose o deformate.
- ▶ Dalle batterie al litio difettose può fuoriuscire un liquido leggermente acido e infiammabile. Nel caso in cui si verifichi una perdita di liquido dalla batteria e questo entri in contatto con la pelle, risciacquare subito ed abbondantemente con acqua. Se il liquido della batteria dovesse entrare in contatto con gli occhi, risciacquare con acqua pulita ed affidarsi immediatamente alle cure di un medico.
- ▶ A fine vita, riciclare sempre le batterie.
- ▶ Mai gettare le batterie nei rifiuti domestici; devono essere conferite agli appositi centri di raccolta per il loro smaltimento.



- ▶ Spegner la stampante e scollegare l'alimentatore.
- ▶ Sfilare il coperchio di protezione (5) dei contatti tirando verso l'alto il pulsante di sblocco (6) (Fig. a).
- ▶ Inserire la batteria dall'alto facendola scorrere nelle guide fino al suo blocco (Fig. b).

**Nota!**

Quando si collega l'alimentatore con batteria inserita nella stampante, l'alimentazione passa automaticamente su rete elettrica.

Con alimentatore collegato e alimentato da rete elettrica è consigliabile in ogni caso rimuovere la batteria dalla stampante e proteggere i contatti tramite il coperchio (5).

L'alimentatore non funziona da caricatore della batteria! La batteria può essere caricata solo con il carica-batteria previsto da CEMBRE.

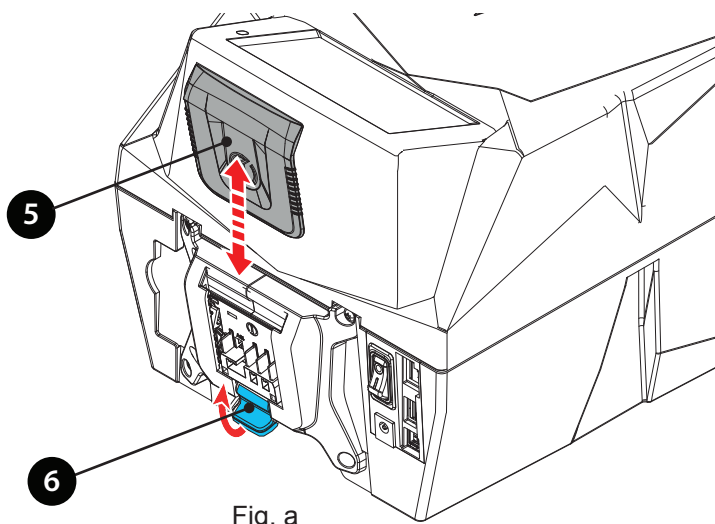


Fig. a

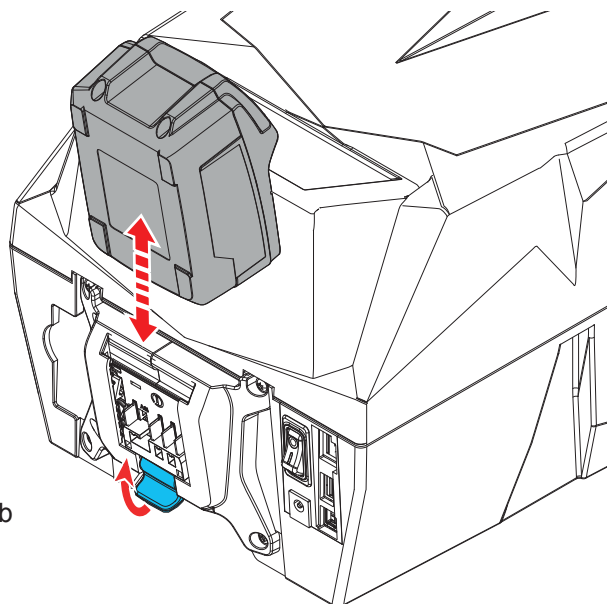
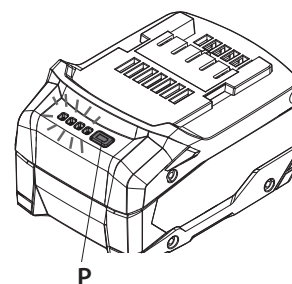
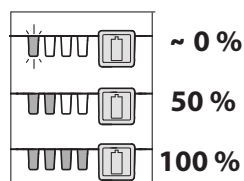


Fig. b

7.2 Autonomia della batteria

- La batteria è provvista di indicatori a led che consentono di conoscerne l'autonomia residua in qualsiasi momento. Premere il pulsante (P):
- 4 led accesi: massima autonomia
- 2 led accesi: autonomia al 50 %
- 1 led lampeggiante: minima autonomia, ricaricare la batteria.



- L'autonomia residua può essere verificata anche sul display della stampante.



7.3 Utilizzo del caricabatterie

- Seguire attentamente le istruzioni dettagliate nel relativo manuale d'uso.
- Il tempo per ricaricare una batteria (es. CB1852L) completamente scarica è indicativamente di 100 min, usando il caricabatteria tipo ASC55.

8 Ambiente



In caso di smaltimento, l'apparecchiatura contiene pregiati materiali riciclabili che possono essere recuperati.

La struttura modulare della stampante ne consente lo smontaggio completo.

- Destinare le parti al riciclo.



Le seguenti informazioni riguardano gli stati membri dell'Unione Europea:

- **INFORMAZIONE AGLI UTENTI: Direttive 2011/65/UE e 2012/19/UE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti.**

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto, alla fine della sua vita utile, deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

La raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita dal produttore. L'utente che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura dovrà quindi contattare il produttore e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell'apparecchiatura giunta a fine vita.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento ed allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/ il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative.

9 Garanzia

MG4 è garantita un anno contro vizi e difetti d'origine.

La testa di stampa è esclusa dalla garanzia in quanto considerata materiale di consumo.

La garanzia decade qualora vengano utilizzate parti di ricambio non originali CEMBRE.



**DECLARATION OF CONFORMITY -
DECLARATION DE CONFORMITE - KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG -
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

We Nous Wir Nos Noi: **CEMBRE S.p.A. Via Serenissima, 9 – 25135 Brescia (Italy)**

Declare under our sole responsibility that the product - *Déclarons sous notre seule responsabilité que le produit*
- Erklären in alleiniger Verantwortung dass das Produkt - *Declaramos bajo nuestra responsabilidad que el producto*
- Dichiariamo sotto nostra unica responsabilità che il prodotto:

MG4 MG4A MG4E

To which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s) -
Auquel cette déclaration se réfère est conforme à la (aux) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s) -
Auf dass sich diese Erklärung bezieht, mit der/den folgenden Norm(en) oder dem/den normativen Dokument(en)
über einstimmt - *Al que se refiere esta declaración, cumple la(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s)* -
Al quale si riferisce questa dichiarazione è conforme alla(e) norma(e) o altro(i) documento(i) normativo(i):

**EN 62368-1 + A11 + AC EN 55032 + A11 + AC EN 55035 + A11
EN 61000-3-2 EN 61000-3-3 EN IEC 63000 EN 62311**

Following the provisions of EU directive(s) - *Conformément aux dispositions de(s) directive(s) EU* -
Gemäß den Bestimmungen der EU Richtlinien - *De acuerdo con las disposiciones de la(s) directiva(s) EU*
Conformemente alle disposizioni della(e) direttiva(e) EU:

2014/30/EU 2011/65/EU 2014/35/EU

Person authorised to compile the technical file - *Personne autorisée à constituer le dossier technique* -
Person die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen -
Persona facultada para elaborar el expediente técnico - Persona autorizzata a costituire il file tecnico:

Gianluca Cama via Serenissima, 9 – 25135 Brescia (Italy)

Brescia **03-01-2022**



CEMBRE

Felice Albertazzi
CHIEF SALES & MARKETING OFFICER
Cembre S.p.A.



DECLARATION OF CONFORMITY

We: **CEMBRE S.p.A. Via Serenissima, 9 – 25135 Brescia (Italy)**

Declare under our sole responsibility that the product:

MG4 MG4A MG4E

To which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s):

**EN 62368-1 + A11 + AC EN 55032 + A11 + AC EN 55035 + A11
EN 61000-3-2 EN 61000-3-3 EN IEC 63000 EN 62311**

Following the provisions of the UK Legislation(s):

S.I. 2016/1091 S.I. 2012/3032 S.I. 2016/1101

Brescia **03-01-2022**



CEMBRE

Felice Albertazzi
CHIEF SALES & MARKETING OFFICER
Cembre S.p.A.

FCC

Questa apparecchiatura è stata testata ed è risultata conforme ai limiti per i dispositivi digitali di Classe B, in conformità alla parte 15 delle norme FCC.

Questi limiti sono stati stabiliti per fornire una ragionevole protezione contro le interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questo apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installato e utilizzato in conformità alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una specifica installazione. Se questo apparecchio causa interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, che possono essere determinate accendendo e spegnendo l'apparecchio, l'utente è invitato a cercare di correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchio e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchio a una presa di un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Chiedere aiuto al rivenditore o a un tecnico radio / TV esperto.

Qualsiasi cambiamento o modifica non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità potrebbero invalidare il diritto dell'utente a utilizzare questo apparecchio.

Funzionalità wireless

L'apparecchiatura contiene il modulo wireless certificato FCC, IC, ETSI/CE e indicato di seguito:

produttore: Texas Instruments

tipo: WL1831MOD

FCC ID: Z64-WL18SBMOD

IC: 4511-WL18SBMOD

MIC certificate number: 201-135370

11 Invio alla CEMBRE per revisione

Per qualsiasi richiesta di manutenzione o riparazione compilare il form disponibile su **www.cembre.com** nella pagina dedicata al prodotto oppure, previa registrazione, al seguente link **<https://my.cembre.com/login>**. Per ulteriori necessità, contattare il rivenditore di fiducia o l'agente di zona che vi consiglieranno e forniranno le istruzioni necessarie per l'invio del prodotto alla nostra sede.

Per qualsiasi necessità, informazioni sull'utilizzo della stampante o in caso di malfunzionamento, rivolgersi al Servizio Assistenza chiamando gratuitamente il numero verde da tutta Italia, nei giorni feriali dal lunedì al venerdì dalle 8.00 alle 12.00 e dalle 13.00 alle 17.00.



DISCLAIMER: PRODOTTI DESTINATI AD UTILIZZO PROFESSIONALE

I prodotti Cembre sono destinati ad utilizzatori professionali (B2B): l'applicabilità delle norme di tutela rivolte ai consumatori, ivi incluse quelle relative alla garanzia, è espressamente esclusa. Per ogni informazione relativa alle condizioni di vendita e di garanzia dei prodotti fare riferimento al sito del fabbricante www.cembre.com.

La vendita dei prodotti Cembre attraverso canali accessibili a consumatori è espressamente vietata e i soggetti che contravvengano a tale divieto si assumeranno ogni responsabilità civile e penale nei confronti dei terzi e delle autorità competenti.

Questo manuale è proprietà di CEMBRE: ogni riproduzione è vietata se non autorizzata per scritto.



www.cembre.com



CEMBRE S.p.A.
via Serenissima, 9
25135 Brescia
Italy
Ph +39 030 36921
ufficio.vendite@cembre.com
sales@cembre.com

CEMBRE Ltd.
Dunton Park,
Kingsbury Road
Curdworth, Sutton Coldfield
West Midlands, B76 9EB
United Kingdom
Ph +44 01675 470440
sales@cembre.co.uk

CEMBRE S.A.R.L.
Tour Part-Dieu
129 rue Servient
69003 Lyon
France
Tél. +33 04 20 93 01 70
info@cembre.fr

CEMBRE, S.L.U.
Calle Verano 6 y 8
Pl Las Monjas
28850 Torrejón de Ardoz
Madrid - Spain
Ph +34 91 4852580
comercial@cembre.com

CEMBRE GmbH
Geschäftsbereich
Energie- und Bahntechnik
Heidemannstr. 166
80939 München
Germany
Ph + 49 89-3580676
info@cembre.de

CEMBRE GmbH
Geschäftsbereich
Industrie und Handel
Boschstraße 7
71384 Weinstadt
Germany
Ph +49 7151-20536-60
info-w@cembre.de

CEMBRE B.V.
Luchthavenweg 53
5657EA Eindhoven
The Netherlands
Ph +31 (0) 40 311 1937
info@cembre.nl

CEMBRE, INC.
Raritan Center Business Park
300 Columbus Circle-Suite F
Edison, NJ 08837 USA
Ph +1 (732) 225-7415
sales.us@cembre.com

**Cembre Electrical
Connections Shanghai
Limited**
Room 2111,
Jin Hang Mansion, NO.83
Wan Hang Du Road
Jing An District
Shanghai China
Ph +86-2160195778
info@cembre.cn
sales@cembre.cn